



Совет Безопасности

UN LIBRARY

AUG 27 1990

UN/ISA COLLECTION

Distr.  
GENERAL

S/21614  
23 August 1990  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ARABIC

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИОРДАНИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 23 АВГУСТА 1990 ГОДА НА ИМЯ  
ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Ссылаясь на Вашу ноту № SCPC/7/90(1) от 8 августа 1990 года, имею честь препроводить настоящим перечень мер, принятых Правительством Иордании в порядке выполнения требования об осуществлении резолюции 661 (1990) Совета Безопасности. Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Абдулла САЛАХ  
Постоянный представитель

Приложение

Меры, принятые Правительством Иордании в порядке выполнения требования  
об осуществлении резолюции 661 (1990) Совета Безопасности

a) Иракский импорт и экспорт, осуществляемый через порт Акаба

1. Иордания сообщила Ираку, что она будет препятствовать следованию товаров, импортируемых Ираком, через иорданский порт Акаба, за исключением фармацевтических препаратов, медицинской продукции и продовольствия, поставляемого в гуманитарных целях.
2. Иордания вводит запрет на экспорт всех товаров и продуктов иракского происхождения через порт Акаба, включая нефть и нефтепродукты.
3. Иордания временно разрешает следование продовольствия, прибывшего в порт Акаба на судах до 6 августа 1990 года, через ее территорию в Ирак на иорданских и иностранных грузовых автомобилях.

b) Торговля между Иорданией и Ираком

1. Иордания прекращает выдачу разрешений на экспорт товаров и продуктов иорданского происхождения в Ирак и Кувейт, за исключением фармацевтических препаратов, медицинской продукции и продовольствия, поставляемого в гуманитарных целях.
2. Иордания прекращает выдачу разрешений на импорт товаров и продуктов иракского происхождения в Иорданию, за исключением некоторых нефтепродуктов, оговоренных в пункте 3 ниже.
3. Несмотря на введение запрета на иракские товары и продукты, Иордания продолжит импортировать из Ирака некоторые нефтепродукты, особенно тяжелую нефть, в связи с отсутствием в ближайшем или обозримом будущем какой бы то ни было альтернативы и ввиду полной зависимости Иордании от этого продукта в деле производства энергии. В случае появления какой-либо альтернативы Иордания рассмотрит вопрос о запрещении такого импорта.

c) Финансовые операции и передвижение отдельных лиц

1. Запрещаются переводы каких бы то ни было средств в Ирак или Кувейт.
2. Иордания разрешает передвижение отдельных лиц и имущества, следующего вместе с ними; она содействует таким передвижениям из гуманитарных соображений.

-----